

An den Bürgermeister  
der Gemeinde Klausen

STEMPEL  
MARKE  
ZU 16,00 EURO

## UMSCHREIBUNG EINER LIZENZ FÜR ÖFFENTLICHE BETRIEBE

Der/Die Unterfertigte ..... ges. Vertr.  
der ..... MwSt. Nr.  
..... geb. in ..... am  
..... Steuernummer .....,  
Staatsbürger/in, wohnhaft in ..... in der/am  
..... Straße/Platz Nr. .... Tel.  
..... Fax ..... e mail .....

### **e r s u c h t**

um Umschreibung der Lizenz für Gastgewerbe  
..... in der/am  
..... Str./Platz Nr. .... auf  
einer Betriebsfläche von ..... QM, Betriebsbenennung:  
....., mit Ruhetag am .....  
und mit Betriebszeit von ..... bis ..... Uhr, die schon  
auf Herrn/Frau ..... ausgestellt worden war.

**Der/Die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung und ist sich dabei der persönlichen strafrechtlichen Haftung im Falle unwahrer Erklärungen und Falschbescheinigungen, gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und Art. 495 des Strafgesetzbuches, bewusst:**

- dass die Räumlichkeiten und Einrichtung des Betriebes nicht geändert wurden, als vorhergehend genehmigt;

- in das Berufsverzeichnis der Gastgewerbetreibenden der Handelskammer  
..... am ..... unter Nr. ...., und im  
Handelsregister bei der Handelskammer ....., am  
..... unter Nr. .... eingetragen zu sein;

- dass keinerlei Hinderungs-, Aussetzungs- und Aberkennungsgründe im Sinne von Art. 10 Gesetz Nr. 575, vom 31.05.1965, in geltender Fassung, vorliegen ("Antimafia-Gesetz");

• dass er/sie keine laufende Strafverfahren hat und nicht verurteilt worden ist;

• dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile verhängt worden  
sind:.....

• dass gegen ihn/sie folgende Strafverfahren anhängig  
sind:.....

**Ich genehmige die Bearbeitung der Daten zum Zweck des vorliegenden Verfahrens (G. 196/2003)**

- Herr/Frau ..... geb. in .....  
..... am ..... wohnhaft in .....  
..... in der/am .....  
Straße/Platz Nr. .... St.Nr. .... wird als  
Geschäftsführer bestellt.

**Der Geschäftsführer erklärt unter eigener Verantwortung und ist sich dabei der persönlichen strafrechtlichen Haftung im Falle unwahrer Erklärungen und Falschbescheinigungen, gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und Art. 495 des Strafgesetzbuches, bewußt:**

- in das Berufsverzeichnis der Gastgewerbetreibenden der Handelskammer ..... am ..... unter Nr. .... eingetragen zu sein;

- dass keinerlei Hinderungs-, Aussetzungs- und Aberkennungsgründe im Sinne von Art. 10 Gesetz Nr. 575, vom 31.05.1965, in geltender Fassung, vorliegen ("Antimafia-Gesetz")

- dass er/sie keine laufende Strafverfahren hat und nicht verurteilt worden ist;
- dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile verhängt worden sind:.....
- dass gegen ihn/sie folgende Strafverfahren anhängig sind:.....

**Ich genehmige die Bearbeitung der Daten zum Zweck des vorliegenden Verfahrens (G. 196/2003)**

**Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (Gesetzesvertretenden Rechtsverordnung Nr. 196/2003)**

Rechtsinhaber der Daten ist die Gemeinde Brixen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Verantwortliche des Dienstes Wirtschaft/Sanität.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 der Gesetzesvertretenden Rechtsverordnung Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

**Der/die unterfertigte ermächtigt zur Verarbeitung von persönlichen, sensiblen und gerichtlichen Daten zur Behandlung des Ansuchens/der Mitteilung und der damit verbundenen**



An die  
Gemeinde Brixen  
Lizenzamt

Al  
Comune di Bressanone  
Ufficio Licenze

**VERTRETUNGSMANDAT**

**MANDATO DI RAPPRESENTANZA**

Der/Die Unterfertigte .....  
.....  
geboren am .....  
in .....  
wohnhaft in .....  
Steuernummer .....  
Inhaber des Gastbetriebes .....  
.....  
gelegen in .....

Il/La sottoscritto/a .....  
.....  
nato/a il .....  
a .....  
residente in .....  
codice fiscale .....  
titolare dell'esercizio pubblico .....  
.....  
sito in .....

**e r t e i l t**

**c o n f e r i s c e**

**hiermit im Sinne der Artt. 8, 93 des E.T.  
der Polizeigesetze vom 18.06.1931, Nr. 773  
an:**

**ai sensi degli artt. 8, 93 del T.U. delle leggi  
di P.S. 18.06.1931, n. 773 con il presente  
atto a:**

(Name des/der Auftragnehmers/in).....  
.....  
geboren am .....  
in .....  
wohnhaft in .....  
Steuernummer .....

(nome del/della mandatario/a) .....  
.....  
nato/a .....  
a .....  
residente in .....  
codice fiscale .....

welche/r die Vertretungsvollmacht, den  
obgenannten Betrieb zu führen, annimmt.

che accetta il mandato di rappresentanza per  
la conduzione dell'esercizio succitato.

.....  
(Der/Die Auftraggeber/in)

.....  
(Il/La mandante)

.....  
(Der/Die Auftragnehmer/in)

.....  
(Il/La mandatario/a)

Datum .....

Data .....